



Kapitola 3

Väčšina trinástročných dievčat má steny polepené plagátmi popových kapiel a Jaka Gyllenhaala. No Isadora Brownová bola koničkárka. Na tapetách jej izby zaberali každý štvorcový centimeter kone – hnedáky, gaštany, sivkovia, appaloosy, americké painty a žltáky.

Issie zvykla vystrihovať z časopisov obrázky svojich obľúbených koní a jazdcov. Mala tam Pippu Funnellovú na jej veľkom hnedákovi menom Supreme Rock na jazdeckej súťaži v Burghley. Vedľa nej bol veľký plagát Zary Philipsovej, ako na koni menom Toytown skáče cez vodnú prekážku. A na zadnej strane dverí mala obrázok Araminty Chatswoodovej-Smithovej zachytávajúci jej preskok cez obrovskú tehlovú stenu na koni menom Zanovitý junák v parkúrovom skákaní na Svetových jazdeckých hrách.

Toľko ráz už Issie civela na dvere, na tú fotku Araminty a Junáka. A teraz civela na jazdkyňu naživo.

Araminta narýchlo pohliadla dolu na Issie a jej priateľov, nasilu sa na nich usmiala, zo šatky si zošuchla tmavé slnečné okuliare tak, aby jej zakrývali oči.

„Minty!“ zadunel po výbehu Averyho hlas, keď k nim svižne kráčal. Len čo Araminta zbadala, ako sa k nim približuje, zoširoka sa usmiala.

„Tom! Neuveriteľné!“ povedala a rozbehla sa dolu schodmi s otvorenou náručou. Silno ho objala, opäť si vysunula slnečné okuliare hore na hlavu a pozerala na Toma prívetivými orieškovhnedými očami.

„Sú to už roky!“ povedala Araminta. „Ešte stále súťažíš?“

„Nie,“ pokrútil Avery hlavou. „Po tom nešťastnom páde v Badminton mi oznámili, že by som už nemal jazdiť. Takže teraz tu vyučujem a, samozrejme, stále pracujem pre MZOK.“

„Od nich mám Búrku!“ vyletelo z Issie.

Araminta aj Tom sa otočili a pozreli na Isadoru, Stellu, Kate, Dana a Bena. Postávali na schodoch do klubovne a očividne neboli v rozpakoch z toho, že načúvali ich rozhovoru.

„Araminta, už si sa zoznámila s mojimi hviezdnyimi jazdcami?“ uškrnul sa na nich Avery. A skutočne, všetkých mladých jazdcov predstavil po mene, rad za radom, a o každom z nich a ich poníkoch povedal Araminte zopár slov.

„... a na záver je tu ešte Isadora,“ povedal Tom. „Issie je fantastická jazdkyňa. Stará sa o Búrku, anglo-arabskú kobylu, ktorú našlo združenie na ochranu koní. Starala sa o ňu, kým úplne nevyzdravela, a potom s ňou minulé sezónu vyhrala jednoduchovú súťaž v Chevalier Pointe.“

„No a už je tá kobyla tvoja?“ opýtala sa Araminta Issie.

„Ummm, nie,“ odvetila Issie, „som iba jej opatrovníčka. Búrka naďalej patrí MZOK.“

„Nuž, zdá sa, že si vskutku zdatná jazdkyňa. Obdivujem tvoju oddanosť,“ povedala Araminta. Pozrela na hodinky. „Tom, prepáč, môžeme pokračovať inokedy. Musím ísť pomôcť Morgan ešte čo-to potrénovať na poobedie.“

„Ak je aspoň trochu taká ako ty kedysi, Minty, nebude potrebovať žiaden tréning,“ povedal Tom.

Araminta si povzdychla a pokývala hlavou. „Tom, bola som dobrá len preto, lebo som úporne trénovala. Morgan si musí uvedomiť, že by tiež mohla byť skvelá, keby popracovala na svojej túžbe víťaziť. Musím ju stále nútiť. Aby z nej bola hviezda, musí tomu podriaďiť všetko. Stále jej to dookola omieľam...“ Náhle sa zarazila a opäť sa na Averyho usmiala. „Tak či onak, naozaj už musím ísť a pomôcť jej rozcvičiť sa. Veľmi rada som tá videla, Tom. A zoznámila sa s vami,“ pousmiala sa na Issie a jej kamošov. „Majte sa.“

Araminta odkráčala k cvičným prekážkam na odľahlú časť výbehu, kde Morgan už zahrievala čierneho valacha.

„Tak poďme,“ povedal Dan, keď Araminta odišla, a zamieril hore schodmi do klubovne, „dáme si tú zmrzlinu či nie?“

Klubovňa v Chevalier Pointe vyzerala ako stará striháreň oviec, čo vlastne kedysi aj bývala. Pomocou stĺpov ju vyvýšili, a tak na jednom konci získali pod podlahou skladovací priestor pre mechy so senom na zimné mesiace. Na druhom konci bol uzamknutý priestor pre vybavenie, ako napríklad slalomové žrde, tuhé krmivo pre kone, držiaky na sedlá a stojany na výstroj, ktoré si tu jazdci skladovali, keď sa ich poníky pásli na pozemkoch Klubu.

Klubovňa hore na poschodí bola teplá a suchá, bol tam stuchnutý pach sena a sladkastý teplý závan konského potu.

Na samom konci tohto veľkého priestoru na spôsob stodoly bolo miesto, ktoré každý nazýval „spoločenská miestnosť“. Túto miestnosť tvorilo päť starých opotrebovaných kresiel, každému z nich vychádzala z opierok výplň a látka bola vyšúchaná až tak, že bolo vidieť pružiny. Podlahu pokrýval obrovský zošliapaný perzský koberec a bol tam aj dlhý nízky konferenčný stolík a na ňom haldy starých výtlačkov časopisu *PONÍK*.

Vpredu, kúsok od dverí klubovne, bola kuchynka s mrazničkou a pri automate na zmrzlinu a chladené nápoje malá pokladnička. Vedľa umývadla boli na drevenej tyči porozvešané hrnčeky na kávu a bol tam aj veľký nápis písaný rukou: PROSÍME, UMYTE SI PO SEBE RIAD – PONÍKY TO ZA VÁS NAOZAJ NEUROBIA!

Na hlavnej stene oproti kuchynke bola nástenka a na nej Avery zverejnil výsledky.

„Juchú!“ zvykla Stella. Skúmala papiere na korkovej nástenke a sčítavala, kto mal najviac bodov. „Pozrime sa! Vyhrávam! Zatiaľ mám najlepšie skóre!“ Mala pravdu. Stella bola jediná, kto doobeda vyhral kolá v oboch disciplínach – v slalome aj vo vlajkových pretekoch.

Issie chvatne hľadala na nástenke svoje meno. Prebehla očami po všetkých papieroch. Tu je – Isadora Brownová. Nateraz mala tri body za to, že vyhrala kolo vo vlajkových pretekoch. Stella mala šesť bodov a rovnako aj Dan a Ben.

Issie vedela, že na to, aby si zabezpečila miesto v tíme, potrebuje získať dostatok bodov, a preto bude musieť poobede zajazdiť obzvlášť dobre. Tentoraz si nemôže dovoliť urobiť žiadnu veľkú chybu. Od nervozity sa jej náhle zdvihol žalúdok, že si tú zmrzlinu nakoniec skoro nedala. „Podme,“ povedala Issie Stelle, „je čas osedlať kone.“



Zdalo sa, že popoludnie ubehlo ako voda, napokon ako všetky dni v Klube poníkov. Keď bola na rade posledná disciplína dňa, Issie aj Kate už mali za sebou preteky bez prekážok a prekážkový beh. Obe dievčatá to zvládli veľmi dobre a zlepšili si celkové skóre. Teraz mali po šesť bodov, presne ako Stella. Nasledovalo už len parkúrové skákanie na čas.

„Na trati je desať prekážok. V deň medziklubovej súťaže o zlatú plaketu budete preskakovať prekážky takejto istej výšky, čiže od osemdesiat centimetrov do jedného metra,“ vysvetľoval Avery. „Dnes jazdíme podľa toho istého systému ako na medziklubovej súťaži. Za každú tyč, ktorú zhodíte, dostanete štyri trestné body. Vyhrá ten jazdec, ktorý dokončí jazdu s najlepším výsledkom a časom.“

Keď Stella a Kate odišli na svojich koníkoch zahriať sa skokmi cez cvičné prekážky, Issie sedela pri kolbisku, aby sa mohla prizerať prvému jazdcovi a zistiť, ako sa popasuje s traťou.

Sledovala koňa, ako preskakuje prvú prekážku, a popritom sa pozrela krížom cez kolbisko a zbadala Morgan. Dievča sedelo na svojom čiernom valachovi, nemalo pri sebe nikoho a vyzeralo nesmierne znu-dene.

Musí to byť hrozné, pomyslela si Issie, byť tu nová a nikoho nepoznať, dokonca aj keď je to dcéra takej slávnej jazdkyne ako Araminta Chatswoodová-Smithová.

„Čo ty na to, Búrka? Pôjdeme sa s ňou zoznámiť?“ šepala Issie svojmu koníkovi.

Vzala opraty a odklusala na Búrke do tieňa veľkého platana, kde stála Morgan, osamotená iba so svojím poníkom.

„Ahoj,“ Issie sa oslnivo usmiala na Morgan, „som Issie, teda, vlastne, Isadora, ale všetci ma volajú Issie.“ Issie potľapkala svoju červenohnedú kobyľku, ktorá potriasla hlavou a zarinčala zubadlom, akoby chcela upozorniť, že sa ešte všetci nepredstavili.

„A toto je Búrka!“ zasmiala sa Issie. „Myslím, že sa chce zoznámiť s tvojím koňom. Ako sa volá?“ opýtala sa a gestom naznačila smerom k čiernemu valachovi.

„Čierny Jack,“ odvetila Morgan potichu, „ale ja ho volám jednoducho iba Jack. Boli sme...“

„Tak tu si, Morgan!“ zatrilkoval prenikavý hlas Natashe Tuckerovej a prerušil ich. Natasha pristavila koňa medzi Čierneho Jacka a Búrku a vrhla na Isadoru povýšenecký pohľad. „Je také super, že si tu, Morgan,“ vtierala sa Natasha. „Super, že v tomto Klube je okrem mňa konečne ďalšia poriadna jazdkyňa. A aj poriadny kôň,“ dodala Natasha a hľadela na Čierneho Jacka. „Viem rozoznať, že je čistokrvný. Ináč, aj Zlatá horúčka je čistokrvná. Plemenný pôvod je taký

dôležitý, však? Je na škodu, že dnes sa môže stať členom Klubu hocijaký kríženec poníka. Podľa mňa čoskoro zistíš, že niektorí ľudia v tomto Klube majú kone, ktoré sú jednoducho o triedu horšie než tie naše. Nemôžu si dovoliť čistokrvné kone ako my,“ povedala. Prešibane sa vyškerila na Morgan. „Si tu nová, ale postupne sa naučíš, ako to tu chodí. Pomôžem ti zistiť, s kým sa neoplatí strácať čas.“

„Je mi to jedno, Natasha,“ odvetila Morgan sucho. „Myslím, že sama dokážem posúdiť, ktorý kôň má dobrý plemenný pôvod. A viem presne, s kým sa oplatí strácať čas a s kým nie!“

Nato sa pred Natashou naklonila a zoširoka sa usmiala na Issie. „Máš krásneho koňa. Zbožňujem gaštanov so svetlými hrivami.“ Obdivne pozrela na Búrkinu hrivu, medovoplavú, s dlhými a hebkými vlasmi. „Je to arab?“

„Asi áno,“ Issie jej opätovala úsmev. „Avery vraví, že angloarab, ale mám ju od MZOK, takže to neviem na sto percent.“

Ako si tak obe dievčatá veselo trkotali, Natashi sa zjavne pokazila nálada. Naduto ohrnula nosom, predstierala, že by v tejto chvíli naozaj mohla byť aj na lepšom mieste, ako je toto, na ktorom skončila, a urazene odišla na koni preč.

„Som taká rada, že sa vyparila!“ zaškľabila sa Morgan, keď pozorovala Natashu, ako odchádza.

„Ja som si myslela, že ste kamošky!“ reagovala Issie zmätene.

„V žiadnom prípade!“ ostala Morgan v šoku. „V škole sa ku mne správa hrozne. Natasha a jej kumpáni patria do ‚populárnej‘ partie a neprehovorila so mnou ani slovo. A potom sa z ničoho nič zjaví v Klube poníkov, a keď zistí, kto je moja mama, zrazu chce byť mojou najlepšou kamoškou!“

Issie prikývla. „Typická Natasha.“

Morgan si povzdychla. „Toto sa mi stalo aj v mojom predchádzajúcom klube. Všetky dievčatá sa chceli so mnou kamarátiť iba kvôli mojej mame...“

„Musí to byť úžasné,“ uškrnula sa Issie. „Teda, mať za mamu takú super jazdkyňu. Moja mama kone neznáša.“

„Ale áno, ujde to,“ odvetila Morgan bez štipky nadšenia. Pozrela na Issie. „No ide o to, že každý odo mňa očakáva, že budem fantastická jazdkyňa, ako bola mama. A každý sa ma na ňu stále vypytuje.“

Issie pocítila, že sa začervenala. „Prepáč, nechcela som ťa... Iba som si pomyslela, že by bolo fakt super vyrastať v rodine, kde majú radi kone. Koľko si mala rokov, keď si sa začala učiť jazdiť?“

„Mala som tri. Mama ma vzala na poľovačku, skôr než som mala šesť rokov.“ Morgan prehnane zagúľala očami. „Myslí si, že by som mala byť najmladšou jazdkyňou, aká kedy vyhrala Badminton. Hovorí, že

to odo mňa očakáva, kým dovším osemnásť rokov a 246 dní – keďže Richard Walker mal osemnásť rokov a 247 dní, keď na svojom koni Pashovi vyhral tieto preteky v roku 1969!“

Issie si povzdychla. „Ach, keby len tak moja mama bola Araminta Chatswoodová-Smithová! Moja mama si myslí, že Badminton je hra, ktorá sa hrá s košíkom a raketou.“

Morgan sa na tom zasmiala.

„Chcela by si sa zoznámiť s Kate a Stellou?“ navrhla jej Issie.

Morgan prikývla, a keď sa dievčatá poberali preč, vtom niekto zavolať na Morgan. „Tu si! Čo tu robíš? Prečo sa už nerozcvičuješ?“ ozvala sa prísne Araminta Chatswoodová-Smithová, keď k nim rázne kráčala.

„Pred tebou sú už len traja jazdci,“ povedala Araminta. „Mala by si byť na opracovisku a čo-to ešte s Čiernym Jackom pocvičiť.“

„Prepáč, mami,“ zastonala Morgan.

„Podme teda,“ povedala Araminta, otočila sa na opätkoch a odpochoďovala k prekážkam. Obzrela sa ponad plece. „Myslím tým hneď teraz, Morgan!“

Morgan pokrčila plecami, a keď klusala za mamou, zakývala Issie na rozlúčku a usmiala sa na ňu.

Issie pozorovala Aramintu, keď poučala svoju dcéru, ako sa popasovať s dvoma nízkymi cvičnými prekážkami, ktoré dookola znovu a znovu preskakovala.

Keď si k sebe zavolala Morgan, tvárila sa veľmi vážne, rozhadzovala rukami a pevne zovrela Morganine ruky, aby jej ich na opratách Čierneho Jacka nastavi-la do správnej pozície. Issie ju počula hovoriť: „Polovičná zádrž... usmerňuj ho nohami... a tentokrát do toho daj všetko, Morgan!“



Keď sa Morgan postavila na parkúrovú trať, v sedle napäto sedela. A keď vstúpila na kolbisko, tvár mala ešte bledšiu než zvyčajne.

K prvej prekážke sa Morgan rútila bezhlavo. „Vyskoč!“ zakričala na Jacka vystrašene, keď sa chystali na posledný dlhý krok tesne pred prekážkou. No útlý čierny valach odrazu prudko zastavil, Morgan vyletela zo sedla dopredu a pristála koníkovi na krku. Zošuchla sa naspäť do sedla, znovu sa pevne usadila, obrátila Čierneho Jacka a opätovne ho nasmerovala na prvú prekážku. Tentokrát zakričala sebavedomejšie, poník si odfrkol, vyskočil a bezchybne prekážku preskočil. Jazdu dokončila so štyrmi trestnými bodmi za skoky a s veľmi pomalým časom.

Dosiahnutý výsledok úplne zmaril jej šance na úspech. Keď všetci jazdci dokončili svoje kolo, malo v tom dni čistou jazdu jedenásť z nich. S toľkými bez-

chybnými jazdami mali šancu získať body iba jazdci s najlepšimi časmi.

„Takže to ma vyraduje z hry!“ povedala Kate namosúrene. Ešte stále sa hnevala na tvrdohlavého Tobyho, ktorý si pri tretej prekážke niečo vzal do hlavy a dvakrát odmietol poslušnosť.

Nikoho neprekvapilo, že Dan, Ben a Stella vyšli ako traja najrýchlejší jazdci dňa.

„Veď som ti hovoril, že sme si pridali zopár tréningov,“ uškrnul sa Ben, keďže spolu s Maxom sa mu podarilo získať ešte dva body navyše.

„Tebe sa to ľahko hovorí,“ hundrala Stella, „skončil si druhý. Určite si sa dostal do tímu.“

„Ale, Stella! Aj ty sa tam dostaneš. Skončila si tretia a v slalome a vo vlajkových pretekoch si bola znamenitá,“ snažila sa ju uistiť Kate.

No Stella pokývala hlavou. „Už nič nehovor! Nechcem to zakríknuť. Avery povedal, že ku koncu dňa vyvesí konečnú tímovú zostavu jazdcov. Dovtedy o tom už ani muk!“

„Stella má pravdu. Nateraz už nezmôžeme nič, tak si poďme dať olovrant,“ navrhla Issie. „Stretneme sa na našej deke?“

Všetky dievčatá svorne vyhlásili, že je to dobrý nápad, a je to to najlepšie, čo môžu v tejto chvíli urobiť. Rozhodli sa pozvať aj Morgan – po tom, čo im Issie prerozprávala príhodu s Natashou.

Keď sa však Issie šla na Búrke opýtať Morgan, či sa k nim pridá, Araminta teda vôbec nebola nadšená. „Hádám ti to nebude prekážať, Isadora, ale po dnešnom výkone Čierneho Jacka v kolbisku by som Morgan radšej ešte trochu doučila,“ odvetila vlažne.

„Ale mami, na dnes sme už všetci skončili! Nemôžem, prosím, odsedieť Jacka, dať si niečo na pitie a pokecať si trochu s Issie a jej kamarátmi?“ prosíkala Morgan.

Araminta sa na ňu zadívala neochvejným pohľadom. „Myslím, že potrebuješ popracovať na svojej autorite, Morgan. To odmietnutie poslušnosti bolo neospravedlniteľné.“ Obrátila sa smerom k Issie a trochu narovнала zvrátené čelo. „Prepáč, Isadora,“ povedala, „po zvyšok dňa má Morgan prácu. A bodka.“



„Fíha. Araminta je na Morgan asi poriadne prísna,“ vyhlásila Stella, keď jej Issie vyrozprávala, čo sa stalo. Ležali na kockovanej deke a prežúvali slaninkovo-vajíčkový závin a zvyšok piškótového koláča, ktorý im pani Brownová na obede prefíkane odložila na neskôr.

„Araminta je ohromne súťaživá. Asi naozaj chce, aby Morgan vyhrávala,“ pokrčila Issie plecami.

No i tak Issie presne vedela, na čo Stella narážala. Chuderka Morgan vyzerala, že namiesto trénovania si tak veľmi chce ísť pre zmenu poklábovať s Issie a jej kamošmi.

Kým Issie a Stella polehávali na deke a dojedali slaninkovo-vajíčkový závin, Kate bola v klubovni. Zrazu sa odtiaľ vynorila, rozbehla sa k nim a v pravej ruke zvierala kus papiera.

„Môjtybože!“ vyriekla. „Tomuto neuveríte.“ Tvár jej zmeravela a vyzerala nešťastne.

„Čo sa deje?“ zvolali naraz Issie a Stella.

„Mám tu výsledky,“ odvetila Kate a teraz sa tvárila už smrteľne vážne. „A, nuž... sú strašné. Žiadna z nás sa nedostala do tímu.“